

**Messing chemisch
vernickelt**

Verschraubungen

**Laiton avec
nickelage chimique**

Raccords

**Brass chemically
nickel-plated**
























Unions



Übersicht

Aperçu

Overview

	Seite/Page/Page		Seite/Page/Page		Seite/Page/Page
Klemmring Bague de serrage Compression ferrule	125-126  SO 80001	Gerade Verschraubung Union double Straight union	134  SO 81021	Winkel-Einschraubverschraubung Coude mâle Male adaptor elbow union	146  SO 82421
Abschlusszapfen Bouchon d'arrêt Plug	127  SO 80002	Gerade Einschraubverschraubung Union mâle Male adaptor union	135-138  SO 81121	Einstellwinkel Coude orientable Adjustable elbow union	147  SO 82621
Stützhülse Douille d'appui Stiffener sleeve	128  SO 80003	Gerade Aufschraubverschraubung Union femelle Female adaptor union	139  SO 81221	Winkel-Schottverschraubung Coude pour passage de cloison Panel mount elbow union	148  SO 82721
Anschlussmutter Ecrou Union nut	129  SO 80020	Verbindungsstutzen Pièce folle Tube stub	140  SO 81300	T-Verschraubung Té égal Tee union	149-150  SO 83021
Armaturenanschluss Ecrou de raccordement Nut connection	130  SO 80021	Gerade Schottverschraubung Union double pour passage de cloison Panel mount union	141  SO 81521	Einstellbare T-Verschraubung Té orientable au centre Adjustable tee union	151  SO 83621 T
Übergangsmuffe Adaptateur femelle Female adaptor	131  SO 80030	Einstellstutzen Union orientable mâle Adjustable male adaptor	142  SO 81600	Einstellbare L-Verschraubung Té orientable en bout Adjustable L union	152  SO 83621 L
Übergangsstutzen Adaptateur mâle Male adaptor	132  SO 80040	Reduktionsverschraubung Raccord de réduction Reduction union	143  SO 81821	T-Einschraubverschraubung Té mâle au centre Male adaptor Tee union	153  SO 83721 T
Schlauchdüse Douille cannelée Hose nozzle	133  SO 80503	Winkelverschraubung Coude Elbow union	144-145  SO 82021		

Sonderausführungen:

Exécution en option:

Optional Services:



Spezialbehandlung für Einsatz mit Sauerstoff
 Traitement spécial pour utilisation sous oxygène
 Special treatment for use with oxygen



Spezialbehandlung - silikonfrei
 Traitement spécial - sans silicone
 Special treatment - silicone free



Spezialreinigung - entfettet
 Traitement spécial - dégraissé
 Special treatment - degreased



Vorbeschichtete Gewinde mit Loctite 5061
 Filetages pré enduits avec Loctite 5061
 Pre-coated threads with Loctite 5061



Vorbeschichtete Gewinde PTFE-Band umwickelt
 Filetages pré enduits avec ruban en PTFE
 Pre-coated threads with PTFE-tape

Alle Produkte aus dem Kapitel 1 sind auf Wunsch mit Aufpreis in chem. vernickelter Ausführung erhältlich.

Tous les produits du chapitre 1 sont aussi réalisables avec nickelage chimique moyennant un supplément.

All products in chapter 1 are available chemically nickel plated for an additional charge.

Messing CV

Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumasse
- grosse Sortimentsvielfalt
- sehr viele Kombinationsmöglichkeiten

Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

Basis-Werkstoff

Messing CW617N (CuZn40Pb2)

Chemische Vernickelung

Nickel: 88 - 89,5 %
 Phosphor: 10,5 - 12 %
 Schmelzpunkt: ca. +880 °C
 Härtegrad: 450/500 Vickers

Schichtstärke

Generell: ca. 7 - 8 µm
 Ausnahme: Ventilspindeln ca. 2 - 3 µm

Betriebsdruck PN

Siehe Produktetabellen (4-fache Sicherheit)

Temperaturbereich

-196 °C bis +180 °C

Helium-Leckrate

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vakuum

Bis 10⁻⁴ mbar, höhere Werte möglich

Anzuschliessende Edelstahlrohre

Nahtlose Präzisionsrohre aus Edelstahl (DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0,1 mm. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19.

Andere anzuschliessende Rohre

Kunststoffrohre und nahtlose, gezogene Kupferrohre (insbes. EN 12449/1057) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0,1 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19. Weitere Materialien auf Anfrage.

Druckauswertungsgrad in % des PN



* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:
 - Montageanleitung
 - Rohrepfehlungen

Lation CV

Généralités

- montage facile et rapide
- compactes dimensions
- vaste gamme de produits
- multiples possibilités de combinaisons

Principe de fonctionnement

Voir chapitre i

Matériau de base

Laiton CW617N (CuZn40Pb2)

Nickelage chimique

Nickel: 88 - 89,5 %
 Phosphore: 10,5 - 12 %
 Point de fusion: ca. +880 °C
 Dureté: 450/500 Vickers

Épaisseur de la couche

Général: env. 7 - 8 µm
 Exception: tige du robinet env. 2 - 3 µm

Pression de service PN

Voir tableaux des produits (facteur de sécurité 4)

Plage de température admissible

-196 °C à +180 °C

Débit de fuite avec hélium

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vide

Jusqu'à 10⁻⁴ mbar, valeurs plus élevées possible

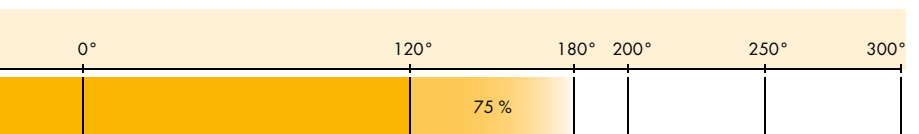
Tubes en acier inoxydable à utiliser

Tubes en acier inoxydable sans soudure (selon DIN EN 10216-5/EN ISO 1127), avec surface propre et lisse. Tolérance du diamètre extérieur de ± 0,1 mm. Voir aussi chapitre i et chapitre 19.

Autres tubes à utiliser

Tubes en matière plastique et tous les tubes en cuivre sans soudure (selon EN 12449/1057) avec surface propre et lisse. Tolérance du diamètre extérieur de ± 0,1 mm; exception: tubes en plastique. Voir aussi chapitre i et chapitre 19 Autres matériaux sur demande.

Coefficient de pression de service admissible en % de PN



* à la base d'un montage dans les règles de l'art; voir chapitre i:
 - Instructions de montage
 - Recommandations pour tubes

Brass CV

Characteristics, specialities

- easy and fast to install
- compact dimensions
- extensive product range
- many combination possibilities

Operating principle

See chapter i

Basic material

Brass CW617N (CuZn40Pb2)

Chemical nickel-plating

Nickel: 88 - 89,5 %
 Phosphorus: 10,5 - 12 %
 Melting point: ca. +880 °C
 Degree of hardness: 450/500 Vickers

Thickness of the layer

Generally: ca. 7 - 8 µm
 Exception: valve spindles ca. 2 - 3 µm

Working pressure PN

See product tables (safety factor 4)

Temperature range

-196 °C to +180 °C

Leak rate with helium

10⁻⁸ mbar • l/s *

Vacuum

Up to 10⁻⁴ mbar, higher values are possible

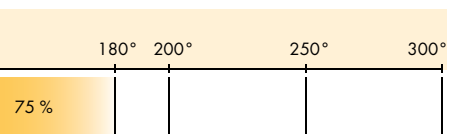
Stainless steel tubes to use

Seamless stainless steel precision tubes (to DIN EN 10216-5/EN ISO 1127) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0,1 mm. See also chapter i and chapter 19.

Other tubes to use

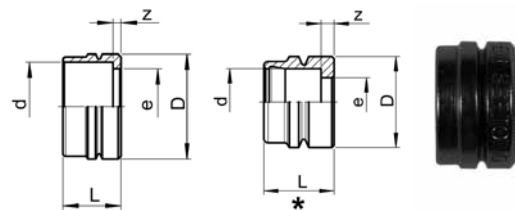
Tubes of plastic and seamless copper tubes (esp. EN 12449/1057) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0,1 mm; exception: plastic tubes. See also chapter i and chapter 19. Further materials on request.

Pressure coefficient % of PN



* when professionally assembled; see chapter i:
 - Installation instructions
 - Recommendations for tubes

Klemmring
Bague de serrage
Compression ferrule



SO 80001

Type -d	Mat.-Nr.	bar	L	D	z	e	kg/100
SO 80001-4	036.0010.040	125	5.0	6.0	1.0	3.4	0.060
SO 80001-5	036.0010.050	125	5.5	6.8	1.0	4.0	0.060
SO 80001-6 *	036.0010.060	200	6.5	8.4	1.2	4.5	0.120
SO 80001-8 *	036.0010.080	125	7.0	10.4	1.2	6.5	0.170
SO 80001-10 *	036.0010.100	80	7.8	12.7	1.2	8.5	0.250
SO 80001-12 *	036.0010.120	80	8.8	14.7	1.2	10.0	0.330
SO 80001-15	036.0010.150	25	10.0	18.0	1.4	13.0	0.510
SO 80001-18	036.0010.180	25	11.7	22.0	1.4	16.0	0.910

2

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung

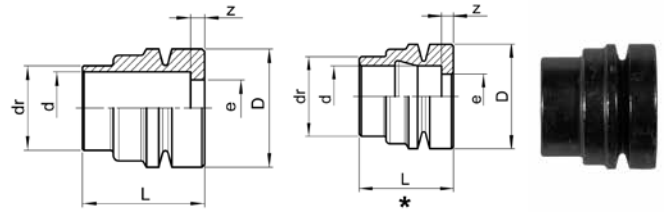
d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage

d=tube outside diameter
 e=minimum bore

Klemmring reduziert

Bague de serrage de réduction

Reduction compression ferrule



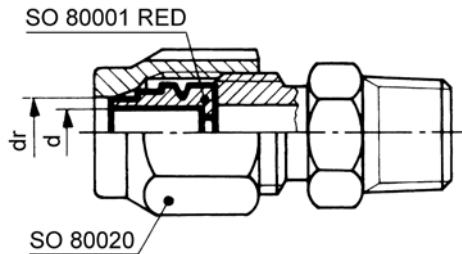
SO 80001 RED

Type-dr-d	Mat.-Nr.	bar	L	D	z	e	kg/100
SO 80001-6-4	036.0014.110	100	8.5	8.4	1.0	3.4	0.230
SO 80001-8-6 *	036.0014.140	125	9.5	10.5	1.2	4.5	0.330
SO 80001-10-8 *	036.0014.190	125	11.5	12.7	1.2	6.5	0.450
SO 80001-12-10 *	036.0014.240	80	12.5	14.7	1.2	8.5	0.610
SO 80001-15-12	036.0014.420	40	14.0	18.0	1.4	10.0	1.050
SO 80001-18-15	036.0014.610	25	15.7	22.0	1.4	13.0	1.660

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Einstufige Reduktionen von Rohranschlüssen sind auf einfachste Art durch Auswechseln der normalen gegen die reduzierten Klemmringe möglich.

Beispiel:

Reduktion eines Rohranschlusses $d=15$ mm auf $d=12$ mm:
Klemmring SO 80001-15 austauschen gegen Klemmring SO 80001-15-12 RED.
Anschlussmutter SO 80020-15 bleibt.

Les réductions à une étape des raccords sont disponibles de manière simple en remplaçant la normale par rapport aux bagues de serrage réduites.

Exemple:

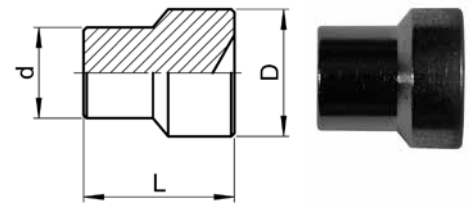
Réduction d'un raccord $d=15$ mm sur $d=12$ mm:
Bague de serrage SO 80001-15 en échange de la bague de serrage SO 80001-15-12 RED.
L'écrou SO 80020-15 reste.

Single stage reductions for tube connections can be simply achieved by replacing the normal compression ferrule with reduced compression ferrules.

Example:

Reduction of a tube connection $d=15$ mm to $d=12$ mm:
Replace compression ferrule SO 80001-15 with SO 80001-15-12 RED.
The SO 80020-15 union nut is retained.

Abschlusszapfen
Bouchon d'arrêt
Plug



SO 80002

Type -d	Mat.-Nr.	L	D	kg/100
SO 80002-6	036.0020.060	10.0	8.4	0.310
SO 80002-8	036.0020.080	10.5	10.5	0.570
SO 80002-10	036.0020.100	13.0	12.7	0.960
SO 80002-12	036.0020.120	14.0	14.8	1.470
SO 80002-15	036.0020.150	15.0	18.0	2.370
SO 80002-18	036.0020.180	16.8	22.0	4.000
SO 80002-6,35	036.0020.063	10.0	8.4	0.310

Umrechnung für "d" bei Zollrohren:
6,35 = 1/4

Conversion de "d" pour tubes en pouces:
6,35 = 1/4

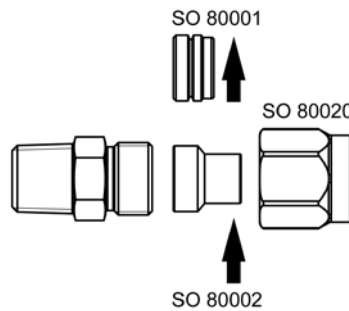
Conversion for "d" for inch tubes:
6,35 = 1/4

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Der Abschlusszapfen lässt sich in jede Verschraubung anstelle eines Klemmringes der gleichen Größe einsetzen. Wird ein reduzierter Klemmring durch einen Abschlusszapfen ersetzt, so muss immer von der Größe der Anschlussmutter ausgegangen werden.

Montagehinweis: Anschlussmutter mit 1/4 Drehung anziehen.

Le bouchon d'arrêt s'insère dans tout raccord au lieu d'une bague de serrage de la même taille. Si une bague de serrage réduite d'une est remplacée, elle doit toujours être prise à partir de la taille de l'écrou de raccordement.

Note d'installation: Serrez l'écrou d'accouplement de 1/4 de tour.

The plug can be inserted into all screw fittings instead of a clamping ring of the same size. If a reduced compression ferrule is replaced by a plug, the size of the union nut must always be used as a basis.

Assembly information: Tighten the union nut 1/4 turn.

Stützhülse

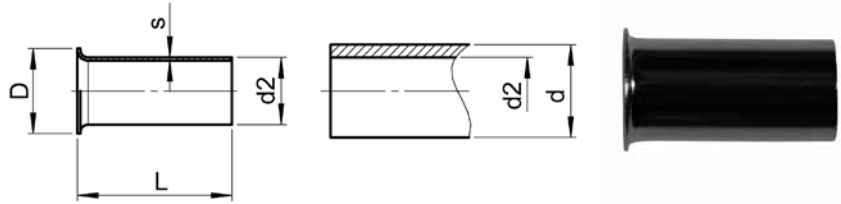
zur Rohrverstärkung

Douille d'appui

pour renforcer les tubes

Stiffener sleeve

to reinforce the tubes



SO 80003

Type -d -d2	Mat.-Nr.	L	D	s	kg/100
SO 80003-6-4	036.0030.110	10.0	5.5	0.20	0.025
SO 80003-8-6	036.0030.140	12.0	7.5	0.25	0.045
SO 80003-10-8 D	036.0030.189	16.0	9.5	0.60	0.190
SO 80003-10-8	036.0030.190	16.0	9.5	0.30	0.100
SO 80003-12-10	036.0030.240	20.0	11.5	0.40	0.195
SO 80003-15-13	036.0030.430	24.0	14.5	0.50	0.390
SO 80003-17-15	036.0030.610	26.0	16.5	0.60	0.590
SO 80003-18-15	036.0030.540	26.0	16.5	0.60	0.590

Verstärken:

Dünnwandige und weiche Rohre sowie alle Kunststoffrohre sind mit Stützhülsen zu verstärken. Genaue Angaben über das Verstärken siehe Kapitel i.

Zum Entgraten und Kalibrieren der Rohre eignen sich unsere Hilfswerkzeuge (siehe Kapitel 21).

Typenbezeichnung mit D: für weiches oder sehr dünnwandiges Kupferrohr.

Renforcement:

Les tubes présentant une paroi mince, les tubes en matière souple ainsi que les tubes en matière plastique doivent être renforcés à l'aide de douilles d'appui.

Pour des indications concernant le renforcement voir chapitre i.

Pour des outils pour l'ébarbage et le calibrage du tube voir chapitre 21.

Types avec D: pour des tubes de cuivre mous ou à parois très minces.

Reinforcement:

Thin walled, soft tubes and all plastic tubes are to be reinforced with stiffener sleeves.

Details concerning stiffening are to be found in chapter i.

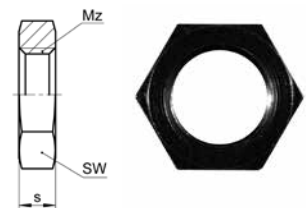
For useful tools for deburring and calibrating tubes see chapter 21.

Types with D: for soft or very thin-walled copper tubes.

Sechskantmutter METR

Ecrou à six pans METR

Hexagon nut METR



SO 80006 METR

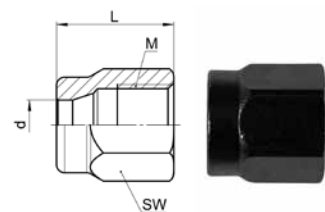
Type -Mz	Mat.-Nr.	SW	s	kg/100
Mz=metrisches Gewinde (zylindrisch)	Mz=Filetage métrique (cylindrique)	Mz=Metric thread (parallel)		
SO 80006-M10x1	036.0063.150	14	4.00	0.310
SO 80006-M12x1	036.0063.190	17	4.00	0.460
SO 80006-M14x1	036.0063.220	19	4.00	0.530
SO 80006-M16x1	036.0063.260	19	4.00	0.380
SO 80006-M20x1	036.0063.340	24	4.50	0.690
SO 80006-M20x1,5	036.0063.345	27	6.00	1.640
SO 80006-M24x1,5	036.0063.405	27	7.00	1.140

Sechskantmutter für SO 81521 und SO 82721. Ecrou à six pans pour SO 81521 et SO 82721. Hexagon nut for SO 81521 and SO 82721.

Anschlussmutter

Ecrou

Union nut

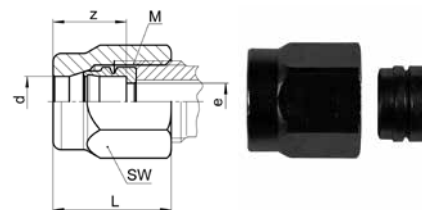


SO 80020

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	kg/100
SO 80020-6	036.0200.060	200	10x1	12	14.5	0.740
SO 80020-8	036.0200.080	125	12x1	14	16.0	0.990
SO 80020-10	036.0200.100	80	14x1	17	18.5	1.770
SO 80020-12	036.0200.120	80	16x1	19	20.0	2.170
SO 80020-15	036.0200.150	25	20x1.5	24	21.5	3.910
SO 80020-18	036.0200.180	25	24x1.5	27	24.0	4.370

2

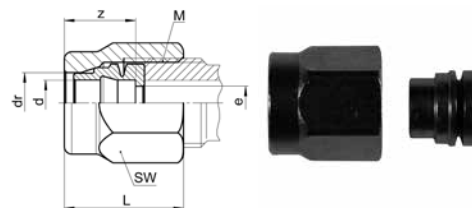
Armaturenanschluss
Ecrou de raccordement
Nut connection



SO 80021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	z	e	kg/100
SO 80021-6	036.0210.060	200	10x1	12	14.5	7.5	4.5	0.840
SO 80021-8	036.0210.080	125	12x1	14	16.0	8.0	6.5	1.120
SO 80021-10	036.0210.100	80	14x1	17	18.5	10.0	8.5	1.890
SO 80021-12	036.0210.120	80	16x1	19	20.0	11.0	10.0	2.340
SO 80021-15	036.0210.150	25	20x1.5	24	21.5	12.5	13.0	4.240
SO 80021-18	036.0210.180	25	24x1.5	27	24.0	14.0	16.0	5.260

Armaturenanschluss reduziert
Ecrou de raccordement réduit
Reduction tube connection



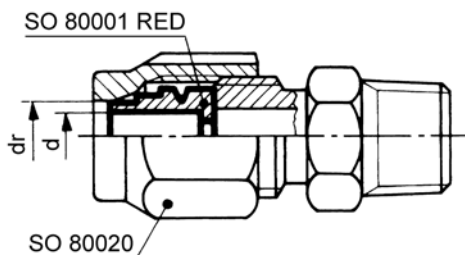
SO 80021 RED

Type -dr -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	z	e	kg/100
SO 80021-6-4	036.0214.110	100	10x1	12	14.5	7.5	3.4	0.950
SO 80021-8-6	036.0214.140	125	12x1	14	16.0	8.0	4.5	1.280
SO 80021-10-8	036.0214.190	125	14x1	17	18.5	10.0	6.5	2.090
SO 80021-12-10	036.0214.240	80	16x1	19	20.0	11.0	8.5	2.620
SO 80021-15-12	036.0214.420	40	20x1.5	24	21.5	12.5	10.0	4.780
SO 80021-18-15	036.0214.610	25	24x1.5	27	24.0	14.0	13.0	6.010

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mit diesem Armaturenanschluss können einstufige Reduktionen vorgenommen werden. Die Anschlussgewindegrößen sind im Kapitel i aufgeführt.

Avec cet écrou de raccordement, les réductions à une étape peuvent être faites. Les tailles des filets sont listées dans le chapitre i.

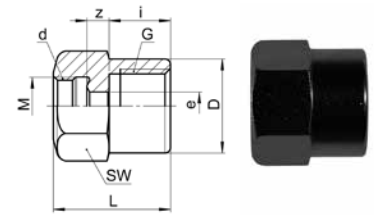
Single stage reductions can be made with this tube connection. The connecting threads are listed in chapter i.

d=Rohrassens-ø
 dr=Größe der Anschlussmutter
 e=kleinste Bohrung

d=ø extérieur du tube
 dr=dimension de l'écrou de base
 e=ø-min. de passage

d=tube outside diameter
 dr=size of the connection nut
 e=minimum bore

Übergangsmuffe Adaptateur femelle Female adaptor

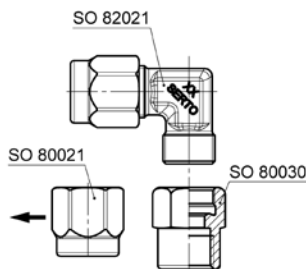


SO 80030

Type -d -G	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	D	i	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)								
SO 80030-6-1/8	036.0301.100	200	10x1	14	20.0	13.8	10.0	4.0	5.0	1.670
SO 80030-6-1/4	036.0301.110	200	10x1	17	21.0	16.8	11.0	4.0	5.0	2.530
SO 80030-8-1/8	036.0301.160	125	12x1	17	21.0	16.8	10.0	4.0	6.5	2.790
SO 80030-8-1/4	036.0301.170	125	12x1	17	23.0	16.8	11.0	5.0	6.5	2.540
SO 80030-10-1/4	036.0301.270	80	14x1	17	22.0	16.8	11.0	4.0	8.5	2.090
SO 80030-10-3/8	036.0301.280	80	14x1	22	23.0	21.8	12.0	5.0	8.5	4.760
SO 80030-12-3/8	036.0301.390	80	16x1	22	23.0	21.8	12.0	4.0	10.5	4.090
SO 80030-12-1/2	036.0301.400	80	16x1	27	25.0	26.8	14.0	4.0	10.5	7.270
SO 80030-15-3/8	036.0301.532	25	20x1.5	24	25.0	23.8	12.0	5.0	13.0	5.140
SO 80030-15-1/2	036.0301.534	25	20x1.5	27	27.0	26.8	14.0	5.0	13.0	7.130
SO 80030-18-1/2	036.0301.646	25	24x1.5	30	28.0	29.8	14.0	6.0	15.0	9.410
SO 80030-18-3/4	036.0301.648	25	24x1.5	32	31.0	31.8	17.0	6.0	15.0	10.350

2

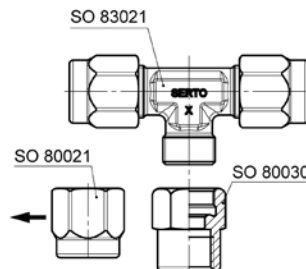
Anwendungsbeispiele:



Die Übergangsmuffe kann auf jedes SERTO-Formteil mit dem passenden zylindrischen Gewinde geschraubt werden.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangsstückes in das SERTO-Formteil ein, dadurch entsteht eine einwandfreie Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

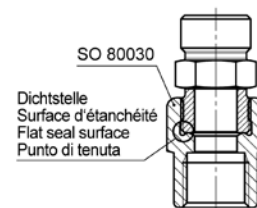
Exemples d'utilisation:



L'adaptateur femelle peut être vissé à toute pièce moulée SERTO avec le filetage cylindrique approprié.

Principe d'étanchéité : Lors de l'assemblage, l'arête d'étanchéité du réducteur appuie sur la pièce moulée SERTO, créant ainsi une étanchéité parfaite. Nous recommandons de fixer le filetage avec une colle liquide appropriée pour empêcher le desserrage involontaire.

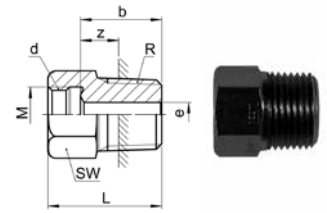
Sample combinations:



The female adaptor can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching cylindrical thread.

Sealing principle: During assembly, the sealing edge of the transition sleeve presses into the SERTO moulded part to produce a perfect seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

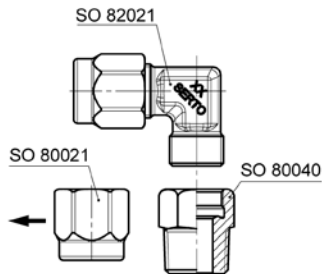
Übergangsnippel Adaptateur mâle Male adaptor



SO 80040

Type -d -R	Mat.-Nr.	bar	M	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)							
SO 80040-6-1/8	036.0401.100	200	10x1	12	17.0	11.0	4.5	4.5	0.800
SO 80040-6-1/4	036.0401.110	200	10x1	14	21.0	15.0	5.3	4.5	1.850
SO 80040-6-3/8	036.0401.120	200	10x1	17	20.0	14.0	4.0	4.5	2.390
SO 80040-8-1/8	036.0401.160	125	12x1	14	18.0	11.0	4.5	4.5	0.990
SO 80040-8-1/4	036.0401.170	125	12x1	14	22.0	15.0	5.3	6.5	1.520
SO 80040-10-1/4	036.0401.270	80	14x1	17	22.0	15.0	5.3	8.5	1.710
SO 80040-10-3/8	036.0401.280	80	14x1	17	22.0	15.0	4.9	8.5	2.440
SO 80040-10-1/2	036.0401.285	80	14x1	22	23.0	16.0	2.8	8.5	5.030
SO 80040-12-1/4	036.0401.380	80	16x1	19	23.0	16.0	6.3	8.5	2.110
SO 80040-12-3/8	036.0401.390	80	16x1	19	23.0	16.0	6.0	10.5	2.870
SO 80040-12-1/2	036.0401.400	80	16x1	22	26.0	19.0	6.0	10.5	4.840
SO 80040-15-3/8	036.0401.532	25	20x1.5	24	24.0	16.0	6.0	10.5	3.760
SO 80040-15-1/2	036.0401.534	25	20x1.5	24	28.0	20.0	7.0	13.0	4.430
SO 80040-15-3/4	036.0401.536	25	20x1.5	27	27.5	19.5	5.0	13.0	8.250
SO 80040-18-1/2	036.0401.646	25	24x1.5	30	29.0	21.0	8.0	13.5	6.010
SO 80040-18-3/4	036.0401.648	25	24x1.5	30	29.5	21.5	7.0	15.0	8.930

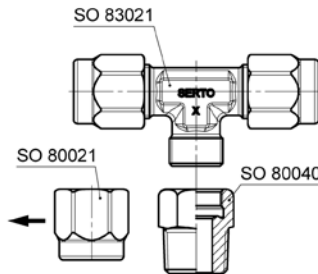
Anwendungsbeispiele:



Der Übergangsnippel kann an jedes SERTO-Formteil mit dem passenden zylindrischen Gewinde aufgeschraubt werden.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangsstückes in das SERTO-Formteil ein, dadurch entsteht eine einwandfreie Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

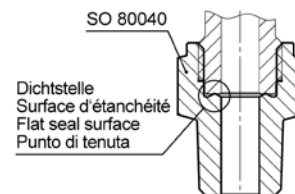
Exemples d'utilisation:



L'adaptateur mâle peut être vissé à toute pièce moulée SERTO avec le filetage cylindrique approprié.

Principe d'étanchéité: Lors de l'assemblage, l'arête d'étanchéité du réducteur appuie sur la pièce moulée SERTO, créant ainsi une étanchéité parfaite. Nous recommandons de fixer le filetage avec une colle liquide appropriée pour empêcher le desserrage involontaire.

Sample combinations:

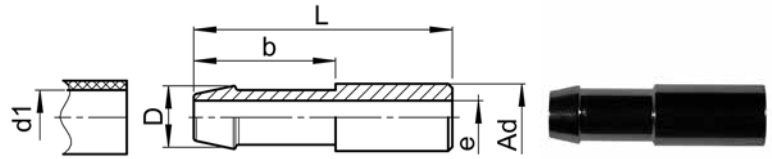


The male adaptor can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching cylindrical thread.

Sealing principle: During assembly, the sealing edge of the transition piece presses into the SERTO moulded part to produce a perfect seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

Schlauchtülle
Douille cannelée
Hose nozzle

SO 80503



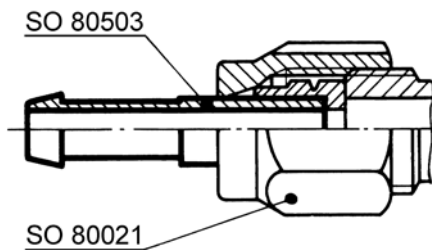
Type -Ad -d1	Mat.-Nr.	L	D	b	e	kg/100
SO 80503-A6-4	036.0500.110	25.0	5.0	11.0	3.0	0.270
SO 80503-A6-6	036.0500.122	31.0	7.5	17.0	4.0	0.480
SO 80503-A6-8	036.0500.121	31.0	9.5	17.0	4.0	0.804
SO 80503-A8-6	036.0500.140	31.0	7.5	17.0	5.0	0.520
SO 80503-A8-8	036.0500.154	31.0	9.5	17.0	6.0	0.710
SO 80503-A10-8	036.0500.190	35.0	9.5	17.0	7.0	0.720
SO 80503-A10-10	036.0500.198	37.0	11.5	19.0	8.0	1.370
SO 80503-A12-10	036.0500.240	37.0	11.5	19.0	8.0	1.230
SO 80503-A12-13	036.0500.260	39.0	15.0	21.0	9.0	2.889
SO 80503-A15-13	036.0500.430	41.0	15.0	21.0	11.0	2.050
SO 80503-A18-16	036.0500.620	47.0	18.0	26.0	14.0	3.240

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mit dieser Schlauchtülle können Schläuche und Rohre aus Kunststoff wie z.B. PTFE, PVDF, Polyamid usw. direkt an SERTO-Verschraubungen angeschlossen werden.
 Für die Schlauchsicherung verwenden Sie bitte Schlauchklemme SO 40512 (siehe Kapitel 21).

Avec ce douille cannelée, les tuyaux et les tubes en plastique comme p.exp. PTFE, PVDF, polyamide, etc. peuvent être branchés directement au raccord fileté SERTO.
 Pour fixer le tuyau, utilisez le collier de serrage SO 40512 (voir chapitre 21).

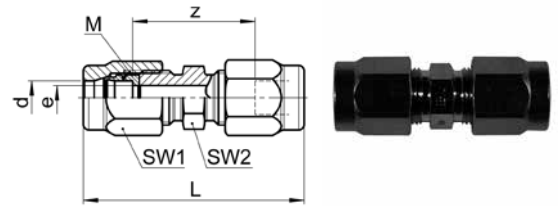
With this hose nozzle, hoses and pipes made of plastic, e.g. PTFE, PVDF, polyamide etc. can be connected directly to SERTO screw fittings.
 To secure the hose, please use the SO 40512 hose clamp (see chapter 21).

d1=Rohrinnendurchmesser
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung

d1=ø intérieur du tube
 Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
 e=ø-min. de passage

d1=tube inside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. Stub
 e=minimum bore

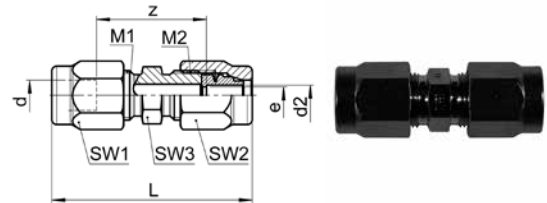
Gerade Verschraubung
Union double
Straight union



SO 81021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 81021-6	038.1020.060	200	10x1	12	10	37.5	22.0	4.5	2.520
SO 81021-8	038.1020.080	125	12x1	14	12	41.0	25.0	6.5	3.530
SO 81021-10	038.1020.100	80	14x1	17	14	46.0	26.0	8.5	5.490
SO 81021-12	038.1020.120	80	16x1	19	17	48.5	26.5	10.0	7.030
SO 81021-15	038.1020.150	25	20x1.5	24	22	57.0	32.0	13.0	12.520
SO 81021-18	038.1020.180	25	24x1.5	27	24	61.0	33.0	15.0	15.810

Gerade Verschraubung reduziert
Union double réduite
Straight reduction union



SO 81021 RED

Type -d-d2	Mat.-Nr.	bar	M1	M2	SW1	SW2	SW3	L	z	e	kg/100
* SO 81021-6-4	038.1024.110	100	10x1	10x1	12	12	10	37.5	22.5	3.4	2.630
SO 81021-8-6	038.1024.140	125	12x1	10x1	14	12	12	39.5	24.0	4.5	3.400
* SO 81021-10-8	038.1024.190	125	14x1	14x1	17	17	14	46.0	26.5	6.5	5.690
* SO 81021-12-10	038.1024.240	80	16x1	16x1	19	19	17	48.5	30.0	8.5	7.310
* SO 81021-15-12	038.1024.420	40	20x1.5	20x1.5	24	24	22	57.0	32.0	10.0	13.060
* SO 81021-18-15	038.1024.610	25	24x1.5	24x1.5	27	27	24	61.0	33.0	13.0	16.560

Weitere Reduktionen siehe SO 81821

Autres réductions voir SO 81821

Alternative reductions see SO 81821

d/d2=Rohrassen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

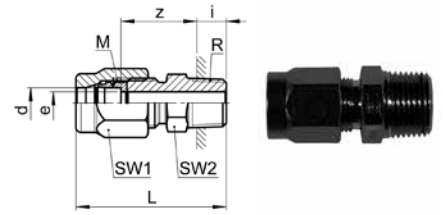
d/d2=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d/d2=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung

Union mâle

Male adaptor union



SO 81121

Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
Für metrische Rohre R=Rohrgewinde (kegelig)	Pour tubes métriques R=Filetage-gaz BSP (conique)	For metric tubes R=BSP thread (tapered)								
SO 81121-4-1/8	038.1101.060	125	8x1	10	10	27.0	5.0	14.5	3.4	1.410
* SO 81121-4-1/4	038.1101.065	100	10x1	12	14	34.0	8.0	16.5	3.4	2.930
SO 81121-6-1/8	038.1101.100	200	10x1	12	10	28.5	5.0	14.5	4.5	1.690
SO 81121-6-1/4	038.1101.110	200	10x1	12	14	34.0	8.0	16.5	4.5	2.820
SO 81121-6-3/8	038.1101.120	200	10x1	12	17	34.5	8.0	20.5	4.5	3.390
SO 81121-8-1/8	038.1101.160	125	12x1	14	12	30.5	5.0	16.0	6.0	2.260
SO 81121-8-1/4	038.1101.170	125	12x1	14	14	35.5	8.0	17.5	6.5	3.110
SO 81121-8-3/8	038.1101.180	125	12x1	14	17	36.0	8.0	18.0	6.5	3.730
SO 81121-8-1/2	038.1101.185	125	12x1	14	22	41.0	10.0	20.0	6.5	6.040
SO 81121-10-1/4	038.1101.270	80	14x1	17	14	37.5	8.0	17.5	8.5	3.630
SO 81121-10-3/8	038.1101.280	80	14x1	17	17	38.0	8.0	18.0	8.5	4.830
SO 81121-10-1/2	038.1101.285	80	16x1	17	22	44.0	10.0	20.0	8.5	8.040
SO 81121-12-1/4	038.1101.380	80	16x1	19	17	39.0	8.0	18.0	8.5	4.820
SO 81121-12-3/8	038.1101.390	80	16x1	19	17	39.0	8.0	18.0	10.0	5.110
SO 81121-12-1/2	038.1101.400	80	16x1	19	22	44.0	10.0	20.0	10.0	7.760
SO 81121-15-3/8	038.1101.532	40	20x1.5	24	22	43.0	8.0	20.0	10.5	8.820
SO 81121-15-1/2	038.1101.534	25	20x1.5	24	22	45.0	10.0	21.5	13.0	9.110
SO 81121-15-3/4	038.1101.536	25	20x1.5	24	27	49.5	12.0	22.5	13.0	10.650
SO 81121-18-1/2	038.1101.646	25	24x1.5	27	24	49.5	10.0	22.0	15.0	10.760

Für Zollrohre

Pour tubes pouces

For inch tubes

SO 81121-6,35-1/8	038.1101.135	200	10x1	12	10	28.5	5.0	14.5	4.5	1.680
-------------------	--------------	-----	------	----	----	------	-----	------	-----	-------

 Umrechnung für "d" bei Zollrohren:
 6,35 = 1/4

 Conversion de "d" pour tubes en pouces:
 6,35 = 1/4

 Conversion for "d" for inch tubes:
 6,35 = 1/4

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung

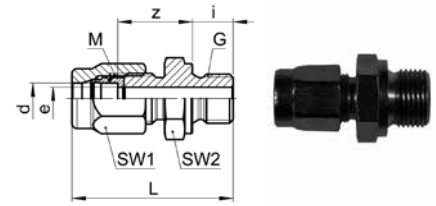
mit Dichtkante

Union mâle

avec arête d'étanchéité

Male adaptor union

with edge seal



SO 81124

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)										
SO 81124-3-1/8	038.1141.040	125	6x0.75	8	14	25.0	14.5	8.0	1.0	12.0	2.5	1.400
SO 81124-4-1/8	038.1141.060	125	8x1	10	14	28.5	14.5	8.0	1.0	14.5	3.4	1.820
* SO 81124-4-1/4	038.1141.065	125	10x1	12	19	35.5	18.5	8.0	1.5	16.0	3.4	3.840
SO 81124-5-1/8	038.1141.082	125	8x1	10	14	29.0	14.5	8.0	1.0	14.5	3.5	1.790
SO 81124-6-1/8	038.1141.100	200	10x1	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	14.5	4.5	2.070
SO 81124-6-1/4	038.1141.110	200	10x1	12	19	35.5	18.5	12.0	1.5	16.0	4.5	3.730
SO 81124-8-1/8	038.1141.160	125	12x1	14	14	31.5	14.5	8.0	1.0	15.5	4.5	2.830
SO 81124-8-1/4	038.1141.170	125	12x1	14	19	37.0	18.5	12.0	1.5	17.0	6.5	3.860
SO 81124-8-3/8	038.1141.180	125	12x1	14	22	38.5	22.5	12.0	2.0	18.5	6.5	5.720
SO 81124-10-1/4	038.1141.270	80	14x1	17	19	39.0	18.5	12.0	1.5	17.0	7.0	4.860
SO 81124-10-3/8	038.1141.280	80	14x1	17	22	40.5	22.5	12.0	2.0	18.5	8.5	6.250
SO 81124-12-1/4	038.1141.380	40	16x1	19	19	40.0	18.5	12.0	1.5	17.0	7.0	5.800
SO 81124-12-3/8	038.1141.390	40	16x1	19	22	41.5	22.5	12.0	2.0	18.5	10.0	6.500
SO 81124-12-1/2	038.1141.400	40	16x1	19	27	45.0	27.0	14.0	2.5	20.0	10.0	7.200

Gerade Einschraubverschraubung METR

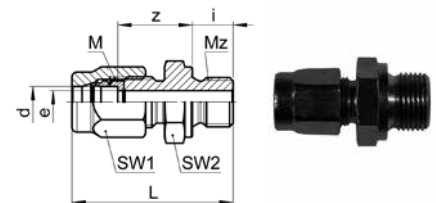
mit Dichtkante

Union mâle METR

avec arête d'étanchéité

Male adaptor union METR

with edge seal



SO 81124 METR

Type -d-Mz	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	z	e	kg/100
Mz=metrisches Gewinde (zylindrisch)	Mz=Filetage métrique (cylindrique)	Mz=Metric thread (parallel)										
SO 81124-2-M5	038.1143.020	125	6x0.75	8	8	18.0	10.0	4.5	0.5	9.5	1.5	0.500
SO 81124-3-M5	038.1143.050	125	6x0.75	8	8	20.0	10.0	4.5	0.5	10.0	2.2	0.540
SO 81124-4-M8x1	038.1143.090	125	8x1	10	12	29.0	12.5	8.0	1.0	15.0	3.4	1.530
SO 81124-6-M10x1	038.1143.180	200	10x1	12	14	30.5	14.5	8.0	1.0	14.5	4.5	1.380
SO 81124-8-M12x1,5	038.1143.240	125	12x1	14	17	37.5	17.5	12.0	1.5	17.0	6.0	3.600

d=Rohrassen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Messing CV

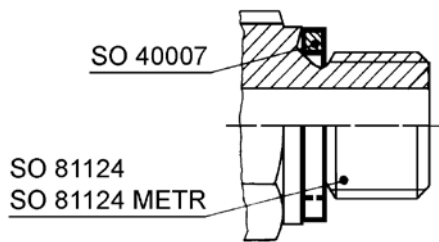
Laiton CV

Brass CV

Einbauempfehlung:

Conseil de montage:

Recommendation for installation:



Bei Bedarf ist die entsprechende Dichtung SO 40007 / SO 40507 separat zu bestellen. Empfohlen für Grösse M5.

Si nécessaire, le joint approprié SO 40007 / SO 40507 doit être commandé séparément. Recommandé pour taille M5.

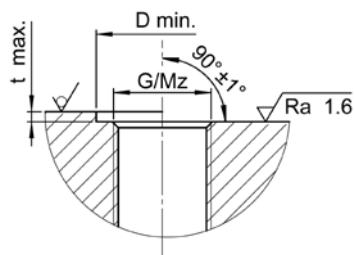
If necessary, the matching seal SO 40007 / SO 40507 must be ordered separately. Recommended for size M5.

2

Einbauempfehlung:

Conseil de montage:

Recommendation for installation:



d=Rohraussen- \emptyset
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d= \emptyset extérieur du tube
 e= \emptyset -min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Gerade Einschraubverschraubung

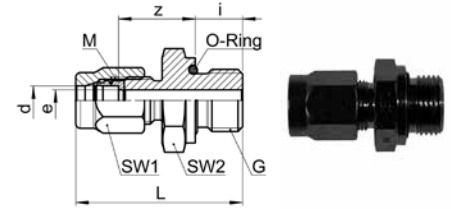
mit Conovor O-Ringabdichtung (NBR)

Union mâle

avec joint torique Conovor (NBR)

Male adaptor union

with Conovor O-ring seal (NBR)



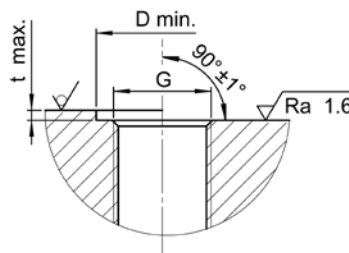
SO 81124 OR

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	D	i	t	O-Ring	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)											
* SO 81124-4-1/8 OR	038.1171.060	100	10x1	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	3.4	2.300
* SO 81124-4-1/4 OR	038.1171.065	100	10x1	12	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	16.0	3.4	3.900
SO 81124-5-1/8 OR	038.1171.082	100	10x1	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	4.0	2.200
SO 81124-6-1/8 OR	038.1171.100	200	10x1	12	14	30.0	14.5	8.0	1.0	8.73x1.78	14.5	4.5	2.000
SO 81124-6-1/4 OR	038.1171.110	200	10x1	12	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	16.0	4.5	3.900
SO 81124-8-1/4 OR	038.1171.170	125	12x1	14	19	33.5	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	17.0	6.5	4.000
* SO 81124-8-3/8 OR	038.1171.180	125	14x1	14	22	38.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	6.5	6.400
SO 81124-10-1/4 OR	038.1171.270	80	14x1	17	19	37.0	18.5	10.0	1.5	11.1x1.78	17.0	6.5	4.700
SO 81124-10-3/8 OR	038.1171.280	80	14x1	17	22	38.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	8.5	6.200
SO 81124-12-3/8 OR	038.1171.390	80	16x1	19	22	39.5	22.5	10.0	2.0	14.0x1.78	18.5	10.0	6.300
SO 81124-12-1/2 OR	038.1171.400	80	16x1	19	27	42.0	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	19.0	10.0	7.700
SO 81124-15-1/2 OR	038.1171.534	25	20x1.5	24	27	46.0	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	21.5	13.0	13.500
SO 81124-18-1/2 OR	038.1171.646	25	24x1.5	24	27	47.5	27.0	12.0	2.5	18.72x2.62	21.5	13.0	15.300

Einbauempfehlung:

Conseil de montage:

Recommendation for installation:



Einsatzbereich:

Temperatur zwischen - 30 ° C und +100 ° C

Die Vorteile dieser O-Ringabdichtung:

- keine Dichtmittelreste in Geräten
- einwandfreie Abdichtung
- keine Beschädigung von Geräten durch konische Gewinde
- schnelle Montage

Conovor® patentierte O-Ring Abdichtung

Champ d'application:

Température comprise entre -30 ° C et +100 ° C

Les avantages de cette étanchéité à joint torique:

- aucun reste de scellant dans les équipements
- une étanchéité parfaite
- aucun endommagement de l'équipement par le filetage conique
- facilité d'installation

Etanchéité à joint torique brevetée Conovor®

Range of use:

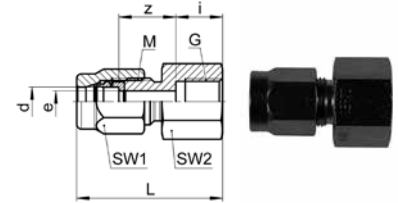
Temperature between - 30 ° C and +100 ° C

Advantages of this O-ring seal:

- no sealing residues in devices
- perfect seal
- no damage to devices due to conical thread
- rapid assembly

Conovor® patented O-ring seal

Gerade Aufschraubverschraubung
Union femelle
Female adaptor union



SO 81221

Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)								
* SO 81221-4-1/4	038.1201.065	100	10x1	12	17	31.5	11.0	13.0	3.4	3.110
SO 81221-6-1/8	038.1201.100	200	10x1	12	14	29.5	10.0	12.0	4.5	2.360
SO 81221-6-1/4	038.1201.110	200	10x1	12	17	31.5	11.0	13.0	4.5	3.000
SO 81221-8-1/4	038.1201.170	125	12x1	14	17	32.5	11.0	13.5	6.5	2.430
SO 81221-10-1/4	038.1201.270	80	14x1	17	17	34.5	11.0	13.5	8.5	4.180
SO 81221-10-3/8	038.1201.280	80	14x1	17	22	35.5	12.0	13.5	8.5	5.900
* SO 81221-10-1/2	038.1201.285	80	16x1	19	27	38.0	14.0	14.0	8.5	9.060
SO 81221-12-1/4	038.1201.380	80	16x1	19	17	35.5	11.0	13.5	8.5	4.790
SO 81221-12-1/2	038.1201.400	80	16x1	19	27	39.0	14.0	14.0	10.0	8.780
SO 81221-15-1/2	038.1201.534	25	20x1.5	24	27	42.5	14.0	16.0	12.5	11.520
SO 81221-15-3/4	038.1201.536	25	20x1.5	24	32	45.5	17.0	16.0	13.0	13.640
SO 81221-18-1/2	038.1201.646	25	24x1.5	27	27	44.0	14.0	16.0	14.5	12.750

2

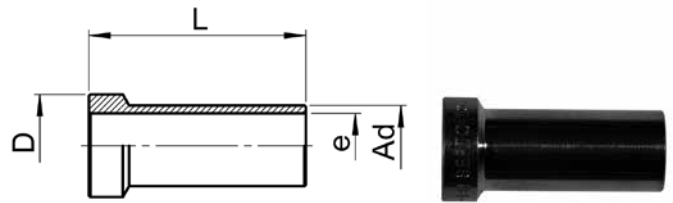
d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Verbindungsrippel
Pièce folle
Tube stub

SO 81300

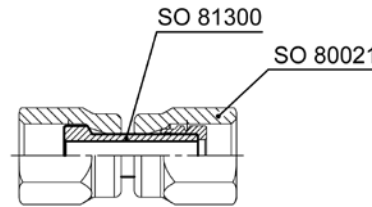
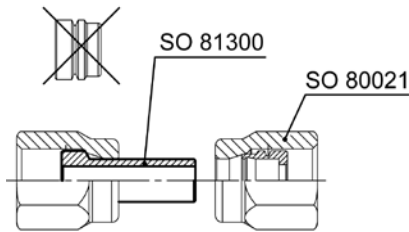


Type -Ad	Mat.-Nr.	bar	L	D	e	kg/100
SO 81300-A6	038.1300.060	200	19.0	8.4	4.0	0.350
SO 81300-A8	038.1300.080	125	22.0	10.5	6.0	0.520
SO 81300-A10	038.1300.100	80	27.0	12.7	8.0	0.850
SO 81300-A12	038.1300.120	80	30.0	14.7	9.0	1.400
SO 81300-A15	038.1300.150	25	31.0	18.0	12.0	2.100
SO 81300-A18	038.1300.180	25	36.0	22.0	15.0	3.200

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Werden die Verbindungsrippel mit einer Anschlussmutter und einem Armaturenanschluss (Anschlussmutter und Klemmring) verbunden, ergibt dies eine einstellbare Kupplung.

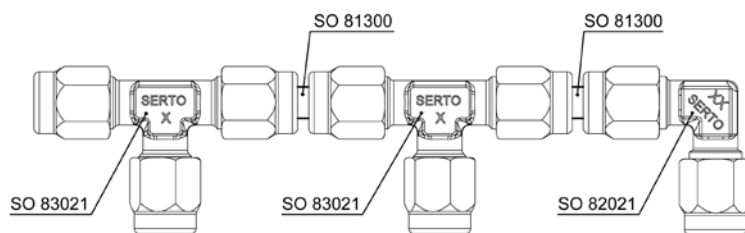
Si l'insert de raccordement est relié à un écrou-raccord et à un raccord de robinetterie (écrou-raccord et bague de serrage), cela fournit un accouplement réglable.

If the connecting nipples are coupled with a union nut and a fitting connection (union nut and clamping ring), an adjustable coupling is produced.

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mit der einstellbaren Kupplung lassen sich alle Formteile mit dem gleichen Anschlussgewinde verbinden.

Avec l'accouplement réglable, toutes les pièces moulées peuvent se relier aux mêmes filets.

All moulded parts with the same connecting thread can be connected with the adjustable coupling.

Gerade Schottverschraubung

Durchführungslänge max. 5 mm

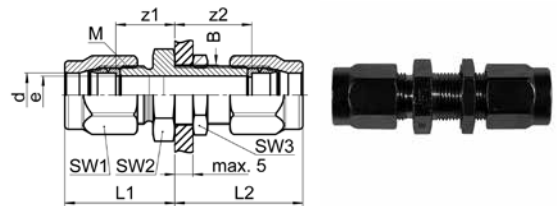
Union double pour passage de cloison

pour cloison max. 5 mm

Panel mount union

max. panel thickness 5 mm

SO 81521



Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	B	z1	z2	e	kg/100
SO 81521-6	038.1500.060	200	10x1	12	14	14	21.0	26.5	10.5	13.5	19.0	4.5	3.540
SO 81521-8	038.1500.080	125	12x1	14	17	17	23.0	28.0	12.5	15.0	20.0	6.5	5.320
SO 81521-10	038.1500.100	80	14x1	17	19	19	25.5	31.0	14.5	15.5	21.0	8.5	7.710
SO 81521-12	038.1500.120	80	16x1	19	22	19	27.0	32.0	16.5	16.0	21.0	10.0	9.320
SO 81521-15	038.1500.150	25	20x1.5	24	27	27	32.0	37.0	20.5	19.5	24.5	13.0	16.080
SO 81521-18	038.1500.180	25	24x1.5	27	30	27	33.5	36.5	24.5	19.5	22.5	15.0	18.500

Sechskantmutter siehe SO 80006

Ecrou à six pans voir SO 80006

Hexagon nut see SO 80006

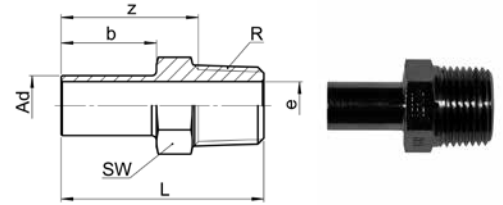
2

d=Rohrassens-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage

d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length

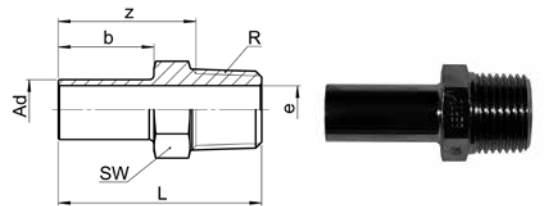
Einstellnippel
Union orientable mâle
Adjustable male adaptor



SO 81600

Type -Ad -R	Mat.-Nr.	bar	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)						
SO 81600-A6-1/8	038.1601.100	100	12	26.0	13.0	19.5	4.0	1.000
SO 81600-A6-1/4	038.1601.110	100	14	31.0	13.0	21.0	4.0	1.950
SO 81600-A8-1/8	038.1601.160	64	12	28.0	14.0	21.5	6.0	1.200
SO 81600-A8-1/4	038.1601.170	64	14	32.0	14.0	22.0	6.0	1.800
SO 81600-A10-1/4	038.1601.270	40	14	34.0	16.0	24.0	8.0	1.650
SO 81600-A10-3/8	038.1601.280	40	17	34.0	16.0	24.0	8.0	2.900
SO 81600-A10-1/2	038.1601.285	40	22	39.0	16.0	23.8	8.0	5.570
SO 81600-A12-3/8	038.1601.390	40	17	36.0	18.0	27.0	9.0	3.000
SO 81600-A12-1/2	038.1601.400	40	22	41.0	18.0	28.0	9.0	5.670

Einstellnippel
 radial demontierbar
Union orientable mâle
 démontable radialement
Adjustable male adaptor
 radial dismantling



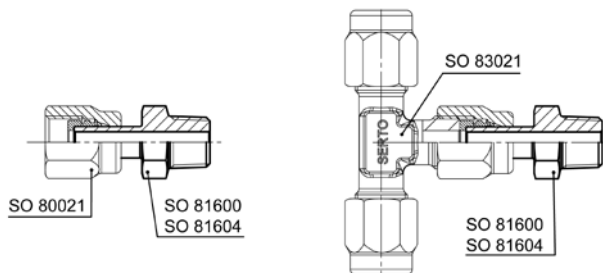
SO 81604

Type -Ad -R	Mat.-Nr.	bar	SW	L	b	z	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)						
SO 81604-A15-1/2	038.1611.534	25	22	53.0	30.0	40.0	12.0	5.760

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mögliche Kombinationen:
 - mit Armaturenanschluss zu einstellbaren Anschlüssen
 - mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen

Hinweis: Nur mit Einstellnippel SO 81604 ist eine radiale Démonatge möglich.

Combinaisons possibles:
 - avec écrou de raccordement ça donne des raccords orientables
 - avec raccords ça donne des raccords orientables

Remarque: Un démontage radial n'est possible qu'avec l'union orientable mâle SO 81604.

Possible combinations:
 - with nut connection to adjustable connections
 - with unions to adjustable unions

Note: Radial dismantling is only possible with adjustable male adaptor SO 81604.

Reduktionsverschraubung

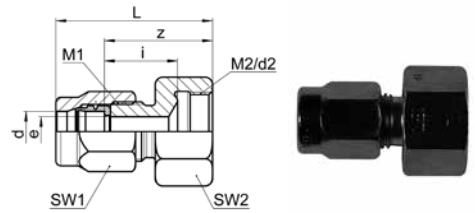
für Grundteile

Raccord de réduction

pour pièces de base

Reduced union

for basic components



SO 81821

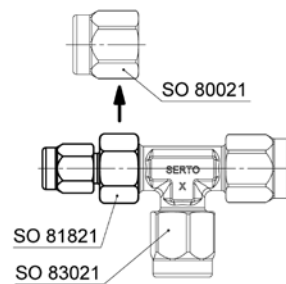
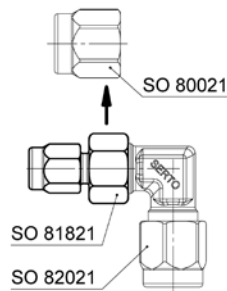
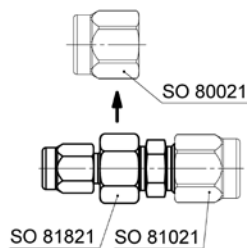
Type -d2-d	Mat.-Nr.	bar	M1	M2	SW1	SW2	L	i	z	e	kg/100
* SO 81821-10-4	038.1800.167	80	10x1	14x1	12	17	27.5	7.0	13.0	3.4	2.580
SO 81821-10-6	038.1800.175	80	10x1	14x1	12	17	27.5	7.0	13.0	4.5	2.470
* SO 81821-12-6	038.1800.215	80	12x1	16x1	14	19	29.5	7.0	14.5	4.5	3.500
SO 81821-12-8	038.1800.225	80	12x1	16x1	14	19	29.5	7.0	14.5	6.0	3.340
* SO 81821-15-8	038.1800.400	40	14x1	20x1.5	17	24	33.5	8.0	15.5	6.5	5.920
SO 81821-15-10	038.1800.410	40	14x1	20x1.5	17	24	33.5	8.0	15.5	8.0	5.720
* SO 81821-18-10	038.1800.575	40	16x1	24x1.5	19	30	35.5	8.0	16.5	8.5	9.100
SO 81821-18-12	038.1800.580	40	16x1	24x1.5	19	30	35.5	8.0	16.5	10.0	8.820

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Die Reduktion SO 81821 kann auf jedes SERTO Formteil mit dem passenden Gewinde geschraubt werden. Durch diese Kombination ergeben sich weitere Rohrreduktionen.

Dichtungsprinzip: Bei der Montage drückt sich die Dichtkante des Übergangstückes in das SERTO Formteil ein. Dadurch entsteht eine einwandfreie metallische Dichtung. Wir empfehlen, das Gewinde mit einem geeigneten Flüssigklebstoff gegen unbeabsichtigtes Lösen zu sichern.

La réduction SO 81821 peut être vissée sur chacune des pièces moulées SERTO avec le filetage correspondant. Grâce à cette combinaison, des réductions de tube plus importantes peuvent être obtenues.

Principe d'étanchéité : Lors du montage, l'arête d'étanchéité du réducteur s'appuie sur la pièce moulée SERTO. Cela crée un joint métallique parfait. Nous recommandons de fixer le filetage avec une colle liquide appropriée pour empêcher le desserrage involontaire.

The SO 81821 reduction can be screwed onto all SERTO moulded parts with a matching thread. This combination enables further pipe reductions.

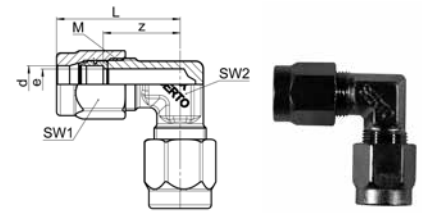
Sealing principle: On assembly, the sealing edge of the transition piece presses into the SERTO moulded part. This produces a perfect metallic seal. We recommend that the thread is secured against accidental unscrewing by means of a suitable liquid adhesive.

d=Rohrassen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage
*=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length
*=with reduction compression ferrule

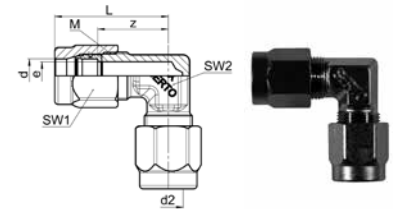
**Winkelverschraubung
Coude
Elbow union**



SO 82021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 82021-6	038.2000.060	200	10x1	12	10	23.5	16.0	4.5	2.750
SO 82021-8	038.2000.080	125	12x1	14	10	26.0	18.0	6.5	3.680
SO 82021-10	038.2000.100	80	14x1	17	14	30.5	20.5	8.5	6.340
SO 82021-12	038.2000.120	80	16x1	19	17	32.5	21.5	10.0	7.920
SO 82021-15	038.2000.150	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	13.0	13.110
SO 82021-18	038.2000.180	25	24x1.5	27	22	39.5	25.5	15.0	18.020

**Winkelverschraubung reduziert
Coude réduit
Elbow reduction union**



SO 82021 RED

Type -d-d2	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
* SO 82021-6-4	038.2004.110	100	10x1	12	10	23.5	16.0	3.4	2.860
* SO 82021-8-6	038.2004.140	125	12x1	14	10	26.0	18.0	4.5	3.740
* SO 82021-10-8	038.2004.190	125	14x1	17	14	30.5	20.0	6.5	6.540
* SO 82021-12-10	038.2004.240	80	16x1	19	17	32.5	21.5	8.5	9.000
* SO 82021-15-12	038.2004.420	40	20x1.5	24	19	36.0	23.5	10.0	13.650
* SO 82021-18-15	038.2004.610	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	13.0	18.720

Weitere Reduktionen siehe SO 81821

Autres réductions voir SO 81821

Alternative reductions see SO 81821

d/d2=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d/d2=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage
*=avec bague de serrage de réduction

d/d2=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length
*=with reduction compression ferrule

Winkelverschraubung

mit Übergangsnippel SO 80040

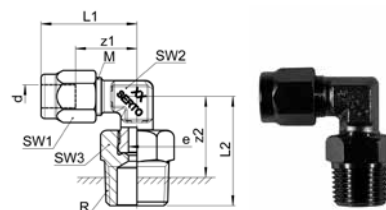
Coûde

avec adaptateur mâle SO 80040

Elbow union

with male adaptor SO 80040

SO 82121



Type -d-R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)										
SO 82121-6-1/4	038.2101.110	125	10x1	12	10	14	23.5	30.0	16.0	20.0	4.5	4.400
SO 82121-6-3/8	038.2101.120	250	10x1	12	10	17	23.5	32.0	16.0	19.0	4.5	4.930
SO 82121-12-1/2	038.2101.400	100	16x1	19	17	22	32.5	39.5	21.5	25.5	10.0	12.290

2

Winkelverschraubung

mit Übergangsmuffe SO 80030

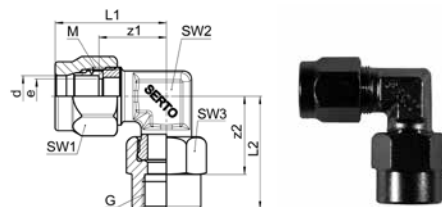
Coûde

avec adaptateur femelle SO 80030

Elbow union

with female adaptor SO 80030

SO 82221



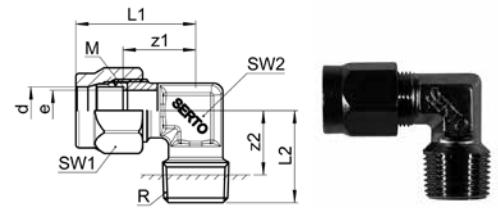
Type -d-G	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)										
SO 82221-6-1/4	038.2201.110	250	10x1	12	10	17	23.5	30.0	16.0	19.0	4.5	4.440
SO 82221-8-1/4	038.2201.170	150	12x1	14	10	17	26.0	33.0	18.0	22.0	6.5	5.370
SO 82221-12-3/8	038.2201.390	100	16x1	19	17	22	32.5	36.0	21.5	24.5	10.0	9.250

d=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage

d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length

Winkel-Einschraubverschraubung
Coude mâle
Male adaptor elbow union



SO 82421

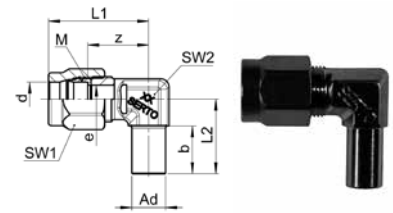
Type -d -R	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)									
* SO 82421-4-1/4	038.2401.065	100	10x1	12	10	25.5	22.5	18.0	13.0	3.4	1.800
SO 82421-6-1/8	038.2401.100	200	10x1	12	10	23.5	17.5	16.0	12.0	4.5	2.150
SO 82421-6-1/4	038.2401.110	200	10x1	12	10	23.5	22.5	18.0	13.0	4.5	2.880
SO 82421-8-1/8	038.2401.160	125	12x1	14	10	26.0	18.0	18.0	11.5	6.0	2.540
SO 82421-8-1/4	038.2401.170	125	12x1	14	10	26.0	22.5	18.0	13.0	6.5	3.090
* SO 82421-8-3/8	038.2401.180	125	14x1	17	14	30.5	25.0	20.5	15.0	6.5	5.310
SO 82421-10-1/4	038.2401.270	64	14x1	17	14	30.5	25.0	20.5	15.5	8.5	4.640
SO 82421-10-3/8	038.2401.280	80	14x1	17	14	30.5	25.0	20.5	15.0	8.5	5.110
* SO 82421-10-1/2	038.2401.285	64	16x1	19	19	34.0	29.5	23.0	16.5	8.5	9.020
SO 82421-12-1/4	038.2401.380	80	16x1	19	17	32.5	26.0	21.5	16.5	8.5	8.480
SO 82421-12-3/8	038.2401.390	80	16x1	19	17	32.5	26.0	21.5	16.0	10.0	6.120
SO 82421-12-1/2	038.2401.400	80	16x1	19	19	34.0	29.5	23.0	16.5	10.0	8.710
SO 82421-15-1/2	038.2401.534	25	20x1.5	24	19	36.0	29.5	23.5	16.5	13.0	9.950
SO 82421-18-1/2	038.2401.646	25	24x1.5	27	22	40.5	31.5	26.5	18.5	15.0	12.520

d=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage
*=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
L=installed length
e=minimum bore
*=with reduction compression ferrule

Einstellwinkel
Coude orientable
Adjustable elbow union

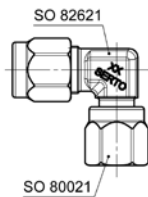


SO 82621

Type -d -Ad	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
* SO 82621-4-A6	038.2600.045	100	10x1	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	3.4	1.980
SO 82621-6-A6	038.2600.060	200	10x1	12	10	23.5	17.5	11.0	16.0	4.0	1.870
* SO 82621-6-A8	038.2600.063	200	12x1	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	4.5	2.600
SO 82621-8-A8	038.2600.080	125	12x1	14	10	26.0	21.0	13.0	18.0	6.0	2.460
* SO 82621-8-A10	038.2600.083	125	14x1	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	4.180
SO 82621-10-A10	038.2600.100	80	14x1	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	3.990
* SO 82621-10-A12	038.2600.103	80	16x1	19	17	33.5	26.5	17.0	21.5	8.5	5.780
SO 82621-12-A12	038.2600.120	80	16x1	19	17	33.5	26.5	17.0	21.5	9.0	5.500
SO 82621-15-A15	038.2600.150	25	20x1.5	24	19	36.0	29.0	18.0	23.5	12.0	8.550
* SO 82621-15-A18	038.2600.156	25	24x1.5	27	22	40.5	35.0	20.0	26.5	13.0	13.280
SO 82621-18-A18	038.2600.180	25	24x1.5	27	22	40.5	35.0	20.0	26.5	15.0	12.530

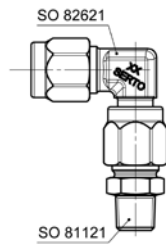
2

Anwendungsbeispiele:



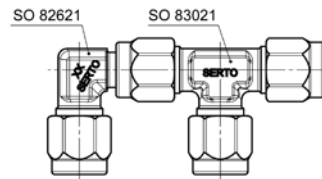
Mögliche Kombinationen:
 - mit Armaturenanschluss zu einstellbaren Winkelverschraubungen
 - mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
 - mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren Einschraubwinkeln. Gegenüber dem Einschraubwinkel lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Exemples d'utilisation:



Combinaisons possibles:
 - avec écrou de raccordement ça donne des raccords coude orientables
 - avec raccords ça donne des raccords orientables
 - avec une union mâle ça donne un coude fileté orientable. Par rapport au coude orientable, cette combinaison est facile à régler, puisque le vissage et l'alignement sont réalisés séparément l'un de l'autre.

Sample combinations:



Possible combinations:
 - with a nut connection to adjustable elbow unions
 - with a union to adjustable unions
 - with a male adaptor union to adjustable male adaptor elbow unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassen-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. Stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

Winkel-Schottverschraubung

Durchführungslänge max. 5mm

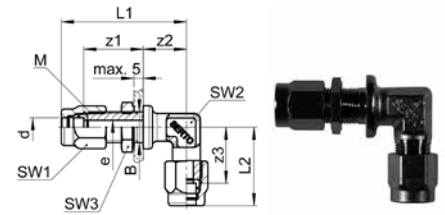
Coude pour passage de cloison

pour cloison max. 5 mm

Panel mount elbow union

max. panel thickness 5 mm

SO 82721



Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	B	z1	z2	z3	e	kg/100
* SO 82721-4	038.2700.040	100	10x1	12	10	14	40.5	25.5	10.5	19.0	14.0	18.0	3.4	4.270
SO 82721-6	038.2700.060	200	10x1	12	10	14	40.5	25.5	10.5	19.0	14.0	18.0	4.5	4.160
SO 82721-8	038.2700.080	125	12x1	14	11	17	45.0	28.5	12.5	20.0	17.0	20.5	6.5	6.480
SO 82721-10	038.2700.100	80	14x1	17	14	19	49.0	33.5	14.5	21.0	18.0	23.5	8.5	9.560
SO 82721-12	038.2700.120	80	16x1	19	14	19	50.0	34.5	16.5	21.0	18.0	23.5	10.0	10.640
SO 82721-15	038.2700.150	25	20x1.5	24	19	27	57.0	38.0	20.5	24.5	20.0	25.5	13.0	18.300

Sechskantmutter siehe SO 80006

Ecrou à six pans voir SO 80006

Hexagon nut see SO 80006

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

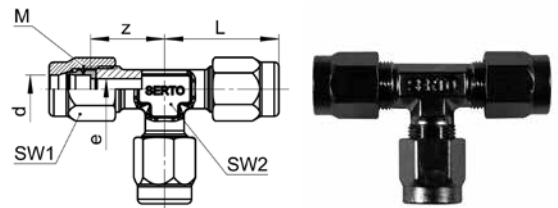
d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

T-Verschraubung

Té égal

Tee union



SO 83021

Type -d	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L	z	e	kg/100
SO 83021-6	038.3000.060	200	10x1	12	10	23.5	16.0	4.5	4.240
SO 83021-8	038.3000.080	125	12x1	14	10	26.0	18.0	6.5	5.590
SO 83021-10	038.3000.100	80	14x1	17	14	30.5	20.5	8.5	8.840
SO 83021-12	038.3000.120	80	16x1	19	17	32.5	21.5	10.0	11.320
SO 83021-15	038.3000.150	25	20x1.5	24	19	36.0	23.5	13.0	18.750
SO 83021-18	038.3000.180	25	24x1.5	27	22	40.5	26.5	15.0	25.600

2

T-Verschraubung

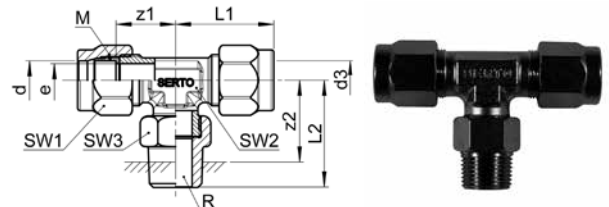
mit Übergangsnippel SO 80040

Té égal

avec adaptateur mâle SO 80040

Tee union

with male adaptor SO 80040



SO 83121

Type -d -R -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)												
R=Filetage-gaz BSP (conique)												
R=BSP thread (tapered)												
SO 83121-8-1/8-8	038.3101.160	125	12x1	14	10	14	26.0	30.0	18.0	23.5	4.5	5.400
SO 83121-8-1/4-8	038.3101.170	125	12x1	14	10	14	26.0	34.0	18.0	24.0	6.5	6.140
SO 83121-10-1/4-10	038.3101.270	80	14x1	17	14	17	30.5	36.5	20.5	26.5	8.5	6.430
SO 83121-12-3/8-12	038.3101.390	80	16x1	19	17	19	32.5	36.5	21.5	26.5	10.5	11.850
SO 83121-12-1/2-12	038.3101.400	80	16x1	19	17	22	32.5	37.5	21.5	24.5	10.5	13.820
SO 83121-15-1/2-15	038.3101.590	25	20x1.5	24	19	24	36.0	40.0	23.5	27.0	13.0	18.940
SO 83121-18-1/2-18	038.3101.730	25	24x1.5	27	22	30	40.5	44.0	26.5	31.0	13.5	26.330

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length

T-Verschraubung

mit Übergangsmuffe SO 80030

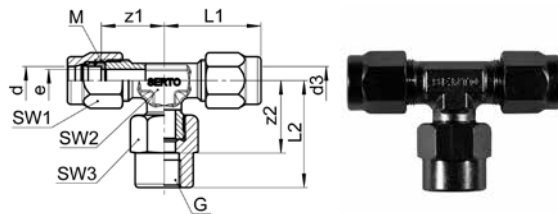
Té égal

avec pièce intermédiaire femelle SO 80030

Tee union

with female adaptor SO 80030

SO 83221



Type -d-G-d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	SW3	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
G=Rohrgewinde (zylindrisch)	G=Filetage-gaz BSP (cylindrique)	G=BSP thread (parallel)										
SO 83221-6-1/8-6	038.3201.100	200	10x1	12	10	14	23.5	29.0	16.0	19.0	4.5	5.090
SO 83221-6-1/4-6	038.3201.110	200	10x1	12	12	17	23.5	30.0	16.0	19.0	4.5	5.950
SO 83221-10-1/4-10	038.3201.270	80	14x1	17	14	17	30.5	34.5	20.5	23.5	8.5	9.040
SO 83221-10-3/8-10	038.3201.280	80	14x1	17	14	22	30.5	36.5	20.5	24.5	8.5	11.710
SO 83221-12-3/8-12	038.3201.390	80	16x1	19	17	22	32.5	36.5	21.5	24.5	10.5	13.070
SO 83221-15-3/8-15	038.3201.580	25	20x1.5	24	19	24	36.0	39.0	23.5	27.0	13.0	19.610

d=Rohraussen-ø
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand

d=ø extérieur du tube
e=ø-min. de passage
L=après montage

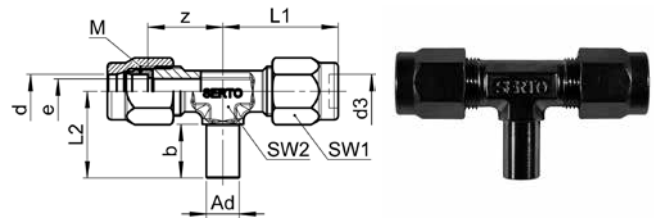
d=tube outside diameter
e=minimum bore
L=installed length

Einstellbare T-Verschraubung

Té orientable au centre

Adjustable tee union

SO 83621 T



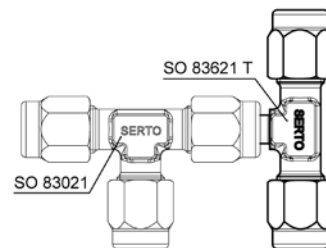
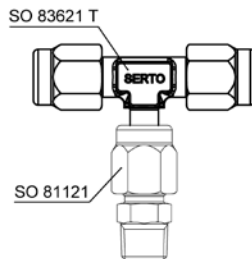
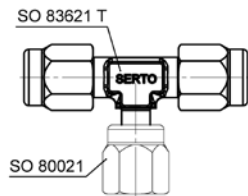
Type	d-Ad-d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
*	SO 83621-4-A6-4	038.3600.045	200	10x1	12	10	23.5	17.5	12.0	16.0	3.4	3.540
	SO 83621-6-A6-6	038.3600.060	200	10x1	12	10	23.5	17.5	12.0	16.0	4.0	3.160
	SO 83621-8-A8-8	038.3600.080	125	12x1	14	10	26.0	23.0	14.0	18.0	6.0	4.230
	SO 83621-10-A10-10	038.3600.100	80	14x1	17	14	30.5	25.5	16.0	20.5	7.5	6.970

2

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



Mögliche Kombinationen:

- mit Armatureanschluss zu einstellbaren T-Verschraubungen
 - mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
 - mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren T-Einschraubverschraubungen.
- Gegenüber der T-Einschraubverschraubung lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Combinaisons possibles:

- avec écrou de raccordement ça donne un Té orientable
- avec raccords ça donne des raccords orientables
- avec une union mâle ça donne un Té fileté orientable. Par rapport au Té orientable, cette combinaison est facile à régler, puisque le vissage et l'alignement sont réalisés séparément l'un de l'autre.

Possible combinations:

- with nut connections to adjustable Tee unions
- with unions to adjustable unions
- with male adaptor unions to adjustable male adaptor Tee unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrussen-ø
Ad=Aussen-ø der Andrehung
e=kleinste Bohrung
L=Mass in montiertem Zustand
*=mit reduziertem Klemmring

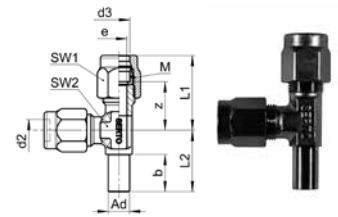
d=ø extérieur du tube
Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
e=ø-min. de passage
L=après montage
*=avec bague de serrage de reduction

d=tube outside diameter
Ad=outside diameter of cyl. Stub
e=minimum bore
L=installed length
*=with reduction compression ferrule

Einstellbare L-Verschraubung

Té orientable en bout

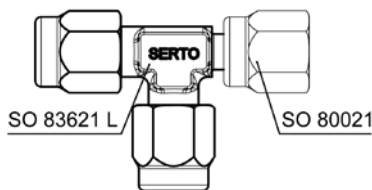
Adjustable L union



SO 83621 L

Type -Ad -d2 -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	b	z	e	kg/100
* SO 83621-A6-4-4	038.3610.045	200	10x1	12	10	23.5	18.0	12.0	16.0	3.4	3.600
SO 83621-A6-6-6	038.3610.060	200	10x1	12	10	23.5	18.0	12.0	16.0	4.0	3.220
SO 83621-A8-8-8	038.3610.080	125	12x1	14	10	26.0	23.0	14.0	18.0	6.0	4.260
SO 83621-A10-10-10	038.3610.100	80	14x1	17	14	30.5	26.0	16.5	20.5	8.0	7.000

Anwendungsbeispiele:

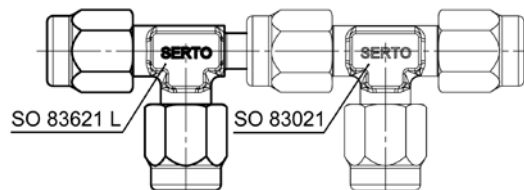


Mögliche Kombinationen:

- mit Armaturenanschluss zu einstellbaren L-Verschraubungen
- mit Verschraubungen zu einstellbaren Verschraubungen
- mit Einschraubverschraubungen zu einstellbaren L-Einschraubverschraubungen.

Gegenüber der L-Einschraubverschraubung lässt sich diese Kombination einfacher einstellen, da Einschrauben und Ausrichten getrennt voneinander vorgenommen werden.

Exemples d'utilisation:



Combinaisons possibles:

- avec écrou de raccordement ça donne un L orientable
- avec raccords ça donne des raccords orientables
- avec une union mâle ça donne un L fileté orientable. Par rapport au L orientable, cette combinaison est facile à régler, puisque le vissage et l'alignement sont réalisés séparément l'un de l'autre.

Sample combinations:

Possible combinations:

- with nut connections to adjustable L unions
- with unions to adjustable unions
- with male adaptor unions to adjustable male adaptor L unions. This combination is simpler to produce, as screwing in and alignment are carried out separately.

d=Rohrassen-ø
 Ad=Aussen-ø der Andrehung
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 Ad=ø extérieur de la portée cylindrique
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

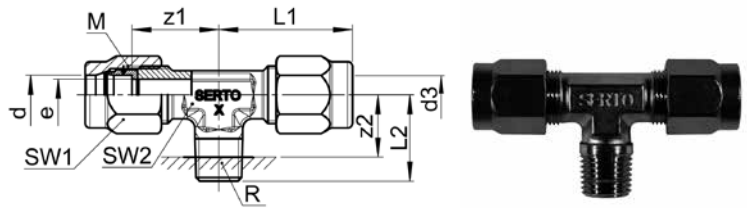
d=tube outside diameter
 Ad=outside diameter of cyl. Stub
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

T-Einschraubverschraubung

Té mâle au centre

Male adaptor Tee union

SO 83721 T



Type -d -R -d3	Mat.-Nr.	bar	M	SW1	SW2	L1	L2	z1	z2	e	kg/100
R=Rohrgewinde (kegelig)	R=Filetage-gaz BSP (conique)	R=BSP thread (tapered)									
SO 83721-4-1/8-4	038.3701.040	125	8x1	10	10	22.0	17.0	16.0	10.5	3.4	2.350
* SO 83721-4-1/4-4	038.3701.045	125	10x1	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	3.4	4.110
SO 83721-5-1/8-5	038.3701.070	125	8x1	10	10	22.5	17.0	16.0	10.5	3.5	2.330
* SO 83721-5-1/4-5	038.3701.075	125	10x1	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	4.0	4.060
SO 83721-6-1/8-6	038.3701.100	200	10x1	12	10	23.5	17.5	16.0	11.0	4.5	3.240
SO 83721-6-1/4-6	038.3701.110	200	10x1	12	10	25.5	21.5	18.0	13.0	4.5	4.000
SO 83721-8-1/4-8	038.3701.170	125	12x1	14	10	26.0	22.5	18.0	13.0	6.5	4.730
SO 83721-10-1/4-10	038.3701.270	80	14x1	17	14	30.5	25.0	20.5	15.5	8.5	7.900

2

d=Rohraussen-ø
 e=kleinste Bohrung
 L=Mass in montiertem Zustand
 *=mit reduziertem Klemmring

d=ø extérieur du tube
 e=ø-min. de passage
 L=après montage
 *=avec bague de serrage de réduction

d=tube outside diameter
 e=minimum bore
 L=installed length
 *=with reduction compression ferrule

AD FA 80

Übergangsmuffe
Adaptateur femelle
Female adaptor

655**AD A 80 G-R**

Übergangsnippel G-R
Adaptateur mâle G-R
Male adaptor G-R

655**AD A 80 NPT-R**

Übergangsnippel NPT-R
Adaptateur mâle NPT-R
Male adaptor NPT-R

656**AD SP 80**

Verschlusschraube mit Innen-Ókt.
Bouchon fileté avec six pans creux
Screw plug with hexagon socket

656**SO 80511**

Einschraubtülle
Douille cannelée à visser
Male adaptor hose nozzle

657